

TREKSTOR[®]
Enjoy now.



DataStation[®]
pocket pace 3.0

DE

EN

IT

ES

FR

SE

PL

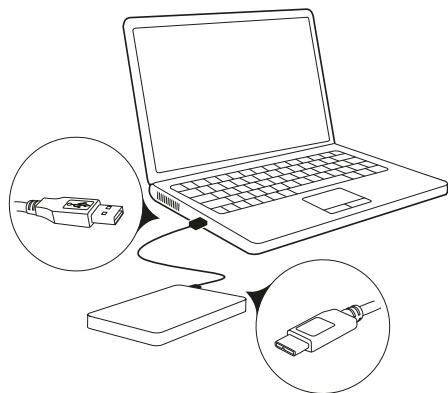
TR

NL

RU

INDEX

DE	3
EN	9
IT	14
ES	19
FR	24
SE	30
PL	35
TR	40
NL	45
RU	50



BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit der TrekStor DataStation pocket pace 3.0. Bitte lesen Sie die folgenden Abschnitte aufmerksam durch, damit Sie die Funktionen dieses Produkts und seine Bedienung kennenlernen.

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf der TrekStor Website www.trekstor.de.

Weitere Produkte und Zubehör erhalten Sie unter www.trekstor-onlineshop.de.

1) Allgemeines

Beachten Sie unbedingt die Sicherheits- und Verwendungshinweise in Kapitel 2 dieser Anleitung.

Bewahren Sie diese Anleitung auf und händigen Sie sie bei Weitergabe des Geräts auch an den neuen Besitzer aus.

Verwenden Sie das Gerät stets nur für den vorgesehenen Zweck (siehe Kapitel 3). Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus nichtbestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes ergeben. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiterzuentwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Anleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

2) Sicherheits- und Verwendungshinweise



Achtung: Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab. Das kann zu Überhitzung führen.



Achtung: Schalten Sie das Gerät sofort aus, falls es nass werden sollte. Lassen Sie das Gerät auf Betriebssicherheit überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.



Technische Arbeiten an dem Produkt dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Das Produkt darf weder geöffnet werden, noch dürfen Änderungen daran vorgenommen werden. Die Komponenten können nicht vom Nutzer gewartet werden.



Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Kondenswasser und Nässe aus.



Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen und Temperaturschwankungen. Betreiben Sie es nur bei einer Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 10° C und 40° C.



Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.



Achten Sie bei der Verwendung und Lagerung des Geräts auf eine möglichst staubfreie Umgebung.



Die Reinigung der Oberfläche des Geräts darf niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten erfolgen, nutzen Sie stattdessen ein weiches, trockenes Tuch bzw. einen weichen Pinsel.



Sollten Sie das Gerät einer elektrostatischen Entladung aussetzen, kann es zu einer Unterbrechung des Datentransfers zwischen dem Gerät und dem Computer kommen beziehungsweise Funktionen des Geräts können gestört werden. In diesem Fall das Gerät vom USB-Port abziehen und erneut einstecken beziehungsweise die WLAN-Verbindung neu aufbauen.



Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.



Die Ihnen vom Betriebssystem angezeigte Speicherkapazität Ihres Geräts kann von der eigentlichen Kapazität abweichen. TrekStor verwendet, wie die meisten Hardwarehersteller, zur Angabe der Speicherkapazität die vom Internationalen Einheitensystem (SI) vorgegeben Präfixe für Einheiten (z. B. 1 GB = 1.000.000.000 Byte). Viele Betriebssysteme halten sich allerdings nicht an diese Vorgabe und zeigen eine geringere Speicherkapazität an, da sie ihren Berechnungen $1 \text{ GB} = 2^{30} \text{ Byte} = 1.073.741.824 \text{ Byte}$ zugrunde legen.



Bewegen Sie das Gerät nicht, solange die integrierte Festplatte aktiv ist. Datenverlust oder Schäden an der Festplatte können die Folge sein. Betreiben Sie das Gerät auf einer stabilen Fläche. Achten Sie auf waagrechten Betrieb.

3) Über die DataStation® pocket pace 3.0

Die DataStation pocket pace 3.0 ist eine externe Festplatte mit USB 3.0-Schnittstelle zum Archivieren von Daten.

4) Lieferumfang

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0.
- USB 3.0-Kabel
- Bedienungsanleitung

5) Technische Daten

Maße (B x H x T)	78 x 14 x 127 mm
Gewicht	ca. 164 g
Gehäusematerial	Kunststoff
Formfaktor	2,5"
Schnittstellen	1x SuperSpeed USB 3.0 (Typ Micro-USB Buchse)
Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 oder neuer, Linux® Kernel 2.6.x oder neuer.
Systemvoraussetzungen	Freier USB-Anschluss (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i Bitte beachten Sie, dass die Treiber für die USB 3.0-Schnittstelle Ihres Computers nicht bei allen Betriebssystemen automatisch installiert werden. Bei Fragen zur Installation dieser Treiber wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Computers oder der verwendeten USB 3.0-Interface-Karte.

6) Die DataStation mit dem Computer verbinden

- a) Verbinden Sie den USB 3.0-Anschluss Ihrer DataStation mit einem USB 3.0-Anschluss Ihres Computers. Verwenden Sie hierfür bitte ausschließlich das mitgelieferte USB 3.0-Anschlusskabel.
- i** *Dank der Abwärtskompatibilität von USB 3.0 können Sie Ihre DataStation ebenfalls mit einem USB 2.0- oder USB 1.1-Anschluss Ihres Computers verbinden, in diesem Fall werden Sie jedoch nicht von der höheren Übertragungsgeschwindigkeit profitieren, die Ihre DataStation beim Anschluss über USB 3.0 erreichen kann. Verwenden Sie hierfür ebenfalls das mitgelieferte USB 3.0-Anschlusskabel.*
- i** *Stromversorgung unter USB 2.0: Sollte Ihre USB 3.0-Festplatte an einem Computer mit einem USB 2.0-Anschluss nicht erkannt werden, kann die Stromversorgung hierfür eine mögliche Ursache sein. Bitte schließen Sie in diesem Fall einen USB-Hub mit externer Stromversorgung an.*
- b) Ihr Betriebssystem erkennt die DataStation automatisch und fügt auf dem "ARBEITSPLATZ"/"COMPUTER" (Microsoft Windows) bzw. auf dem "DESKTOP" (Mac OS X und Linux) die DataStation als "Lokaler Datenträger" (bzw. "Lokales Laufwerk") hinzu. Ihre DataStation wird als "TREKSTOR" angezeigt.


7) Datenaustausch

Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Markieren Sie die gewünschten Dateien bzw. Ordner mit der Maus.
- b) Positionieren Sie den Mauszeiger über den markierten Dateien bzw. Ordnern und drücken Sie dann die rechte Maustaste. Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "KOPIEREN" aus.
- c) Wählen Sie im "ARBEITSPLATZ"/"COMPUTER"/"DESKTOP" das gewünschte Ziel (z. B. das Laufwerk "TREKSTOR") aus.
- d) Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option "EINFÜGEN", um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf dem Ziellaufwerk vorhanden.
- i** *Sie können die Dateien auch per "Drag & Drop" kopieren.*

Mac® OS X® 10.6 oder neuer

Markieren Sie die gewünschten Dateien mit der Maus. Ziehen Sie per Drag & Drop die Dateien im "FINDER" auf das Laufwerkssymbol Ihrer DataStation.

-  Ihre DataStation wurde mit dem leistungsfähigen Dateisystem NTFS vorformatiert. Dieses Dateisystem ist optimiert für die Verwendung mit Microsoft Windows Betriebssystemen ab Windows XP und kann auch unter Linux Betriebssystemen problemlos verwendet werden. Wenn Sie Mac OS X verwenden, müssen Sie ein anderes Dateisystem verwenden. Sie können Ihre DataStation mit dem "Festplatten-Dienstprogramm" von Mac OS X schnell und einfach auf ein anderes Dateisystem umformatieren. Sie haben die Wahl zwischen dem Dateisystem "HFS+", das für Mac OS X optimiert ist, und "FAT32", welches auch den Austausch von Daten mit Windows Betriebssystemen ermöglicht.

8) Die DataStation vom Computer abmelden und trennen

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

Klicken Sie mit der linken Maustaste unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol "HARDWARE ENTFERNEN ODER AUSWERFEN". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "USB-MASSENSPEICHER - LAUFWERK ENTFERNEN" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Dadurch wird die DataStation aus dem Betriebssystem Ihres Rechners entfernt. Jetzt können Sie die DataStation von Ihrem Computer trennen.

Mac OS X 10.6 oder neuer

Sie müssen das Laufwerk vom Desktop entfernen, bevor Sie es trennen oder abschalten. Dazu klicken Sie auf das betreffende Laufwerk-Symbol und ziehen es auf das Papierkorb-Symbol.

-  Befolgen Sie bitte den empfohlenen Abmeldevorgang, um Schäden am Gerät oder Datenverlust zu vermeiden!

9) Hinweise zu Copyright und Marken

Das Urheberrecht verbietet das Kopieren von Daten dieses Produkts oder der Inhalte dieser Bedienungsanleitung (Abbildungen, Referenzdokumente usw.), ganz oder teilweise, ohne die Zustimmung des Rechteinhabers.

Microsoft, Windows und Windows Vista sind entweder eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Staaten.

Mac und OS X sind Markenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Linux ist ein eingetragenes Markenzeichen der Linus Torvalds in den USA und anderen Ländern.

TrekStor und DataStation sind eingetragene Markenzeichen der TrekStor Ltd. in der Europäischen Union und in anderen Ländern.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

OPERATING INSTRUCTIONS

We hope you have a lot of fun with your TrekStor DataStation pocket pace 3.0. Please read the following instructions carefully to learn about the features and functions of this product.

Current product information can be found at the TrekStor Website www.trekstor.de.

Other products and accessories are available at www.trekstor-onlineshop.de.

1) General information

It is essential to follow the safety and usage instructions listed in Chapter 2 of this manual.

Keep this manual and hand it over to the next owner of the device.

Use the device only for its intended purposes (see Chapter 3). The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from nonintended use of the device. Furthermore, the manufacturer accepts no liability for damaged or lost data and all consequential damages.

The manufacturer retains the right to continually improve the product. The changes maybe made without being directly described in these operating instructions. For this reason, the information provided in this operating instructions may not reflect the current state of the art.

2) Instructions for Safety and Use



Attention: Do not cover the device during operation.
It can lead to overheating.



Attention: If it gets wet, turn the power off immediately. Have the device checked for safe operation before using it again.



Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user.



Never expose the device to moisture, condensation and liquids.



Protect the device from extremely high and low temperatures and temperature fluctuations. Use the device within an ambient temperature of 10° C until 40° C.



Never place the device close to a source of heat, and protect it from direct sunlight.



Make sure that the surroundings are as dust-free as possible when you use and store the device.



Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or a soft brush.



In certain circumstances, exposing the device to an electrostatic discharge may interrupt the data transfer between the device and the computer and impair the functions of the device. If this occurs, the device should be unplugged from the USB port and then plugged in again.



Do not use USB cables longer than 3 meters.



The capacity indicated by your operating system can be different than the actual capacity of your device. Like most manufacturers of computer hardware, TrekStor uses the prefixes for units (e.g. 1 GB = 1.000.000.000 bytes) as prescribed by the International System of Units (SI). Unfortunately, many operating systems do not comply with this norm and display a lower capacity because they base their calculations on the assumption that 1 GB = 2³⁰ bytes = 1.073.741.824 bytes.



Do not move the object as long as the integrated hard drive is active. Data loss or damage to the hard drive could result. Place the device on a stable surface. Ensure horizontal use.

3) About DataStation® pocket pace 3.0

The DataStation pocket pace 3.0 is an external hard drive with a USB 3.0-interface for data archiving.

4) Package Contents

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- USB 3.0 cable
- Operating instructions

5) Specifications

Dimensions (W x H x D)	78 x 14 x 127 mm
Weight	ca. 164 g
Type of housing	Plastic
Form factor	2.5"
Interface	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB socket)
Supported operating systems	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 or above, Linux® Kernel 2.6.x or above.
System requirements	Free USB connection (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i Please note that the drivers for the USB 3.0 port are not automatically installed with all operating systems. If you have any questions about the installation of these drivers, please contact the manufacturer of your computer or of the used USB 3.0 interface card.

6) Connecting the DataStation to a computer

a) Connect the USB 3.0 port of your DataStation with a USB 3.0 port of your computer. Please use only the provided USB 3.0 cable.

i Thanks to the downward compatibility of USB 3.0 you can also connect your DataStation to a USB 2.0 or USB 1.1 port of your computer. In this case, you will not be able to benefit from the higher data transfer rate that you can get when you connect the DataStation via USB 3.0. When connecting via an older USB standard, please also use the provided USB 3.0 cable.

i Power supply under USB 2.0: If your USB 3.0 hard disc is not recognized on your PC with a USB 2.0 connection, this could probably be caused by the power supply. In this case, please connect an USB hub with an external power supply.

b) Your operating system automatically recognizes the DataStation and adds the DataStation as a "LOCAL DISK" (or "LOCAL DRIVE") to "MY COMPUTER"/"COMPUTER" (Microsoft Windows) or "DESKTOP" (Mac OS X and Linux). Your DataStation is shown as "TREKSTOR".

7) Data exchange


Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Select the desired files or folders with your mouse.
- b) Position the mouse pointer over the selected files or folders, and press the right mouse button. Select "COPY" from the context menu that appears.
- c) Under "MY COMPUTER"/"COMPUTER", select the desired target (such as the "TREKSTOR" drive).
- d) Click it with your right mouse button, and select "PASTE" to start copying. After copying is completed, the data will be available on the target drive.

 *You can also copy files with "Drag & Drop".*

Mac® OS X® 10.6 or above

Select the desired files with your mouse. Drag and drop the files in the "FINDER" to the drive symbol of your DataStation.

 *Your DataStation has been preformatted with the high-performance file system NTFS. This file system is optimized for use with Microsoft Windows operating systems from Windows XP and also works great with modern Linux operating systems. If you use Mac OS X, it is necessary that you use a different file system. You can easily reformat your DataStation with a different file system using the "Disc Utility" of Mac OS X. You have the choice between the file system "HFS+" ("Mac OS Extended"), which is optimized for use with Mac OS X, and the file system "FAT32", which permits the exchange of data with Windows operating systems.*

8) Logging off and disconnecting the DataStation from the computer

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

At the bottom right on the task bar, left-click on the icon "SAFELY REMOVE HARDWARE". In the context menu that appears, left-click on "SAFELY REMOVE MASS STORAGE DEVICE - DRIVE" to select it. This removes the DataStation from the operating system of your computer. You can now disconnect the DataStation from your computer.

Mac OS X 10.6 or above

You need to remove the drive from the Desktop before you disconnect it or turn it off. Click on the relevant drive icon, and drag it to the trash icon.

 *Please follow the recommended logoff procedure to prevent damage to the device or data loss.*

9) Copyright and Trademark Notices

Copyright laws prohibit copying any data of this product or the contents of this manual (illustrations, related documents etc.) in whole or in parts without the permission of the copyright holder.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

ISTRUZIONI PER L'USO

Vi auguriamo tanto divertimento con il TrekStor DataStation pocket pace 3.0. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni in modo da poter conoscere le funzioni di questo prodotto e il suo utilizzo.

Queste informazioni sul prodotto sono disponibili anche sul sito web di TrekStor all'indirizzo www.trekstor.de.

Qui www.trekstor-onlineshop.de è possibile trovare altri prodotti e accessori.

1) Informazioni generali

Leggete attentamente le indicazioni di sicurezza descritte al capitolo 2 del Istruzioni per l'uso.

Conservare queste istruzioni e consegnarle insieme al dispositivo anche ad un nuovo proprietario.

Utilizzate il dispositivo sempre per lo scopo previsto (v. capitolo 3). Il produttore non è da tenersi responsabile per eventuali danni derivanti dall'utilizzo inappropriato del dispositivo. Inoltre il produttore non si ritiene responsabile per danni o perdite di dati e danni successivi ad essi.

Il produttore ha il diritto di migliorare continuamente il prodotto. Queste modifiche potrebbero essere eseguite senza essere descritte direttamente in queste istruzioni per l'uso. Per questo motivo, le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso potrebbero non riflettere lo stato attuale più avanzato del dispositivo.

2) Indicazioni di sicurezza ed istruzioni per l'uso



Attenzione: Non coprire il dispositivo durante il funzionamento, perché potrebbe surriscaldarsi.



Attenzione: Se il dispositivo si bagna, spegnetelo subito. Fate controllare la sicurezza di funzionamento del dispositivo, prima di riutilizzarlo.



Le eventuali operazioni sul presente prodotto possono essere eseguite solamente da personale qualificato. Il prodotto non deve essere aperto né modificato. I componenti non possono essere riparati da parte dell'utente.



Non esporre mai l'apparecchio a umidità, condensa e liquidi.



Proteggere l'apparecchio da temperature particolarmente elevate o basse e dalle variazioni di temperatura. Utilizzare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente compresa tra 10° C e 40° C.



Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggerlo dalla luce diretta del sole.



Utilizzare e conservare l'apparecchio in un ambiente il più possibile libero da polveri.



Per la pulizia della superficie dell'apparecchio non utilizzare mai solventi, diluenti, detersivi o altri prodotti chimici, bensì un panno morbido e asciutto o un pennello morbido.



Nel caso in cui l'apparecchio venga esposto a una scarica elettrostatica, il trasferimento di dati tra l'apparecchio e il computer potrebbe venire interrotto e/o le funzioni dell'apparecchio potrebbero essere disturbate. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla porta USB e ricollegarlo.



Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.



La capacità di memoria dell'hard disk esterno indicata dal sistema operativo può differire dalla capacità effettiva. Come la maggioranza dei produttori di hardware, per indicare la capacità di memoria TrekStor utilizza i prefissi per le unità stabiliti dal Sistema internazionale di unità di misura (SI) (ad es. 1 GB = 1.000.000.000 byte). Tuttavia, numerosi sistemi operativi non rispettano queste indicazioni e mostrano una capacità di memoria inferiore, dato che alla base dei loro calcoli $1 \text{ GB} = 2^{30} \text{ byte} = 1.073.741.824 \text{ byte}$.



Non muovere il dispositivo finché il disco rigido integrato è attivo, altrimenti si possono danneggiare o perdere i dati. Utilizzare il dispositivo su una superficie stabile e in orizzontale.

3) Informazioni su DataStation® pocket pace 3.0

DataStation pocket pace 3.0 è un disco rigido esterno con un'interfaccia USB 3.0 per l'archivio dei dati.

4) Contenuto della confezione

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- Cavo USB 3.0
- Istruzioni per l'uso

5) Dati tecnici

Dimensioni (L x A x P)	78 x 14 x 127 mm
Peso	ca. 164 g
Materiale struttura esterna	Plastica
Coefficiente di forma	2.5"
Interfacce	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB manicotto)
Sistemi operativi supportati	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 o più moderni, Linux® Kernel 2.6.x o più moderni
Requisiti di sistema	Porta USB libera (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i *Si prega di notare che il driver per l'interfaccia USB 3.0 del computer non viene installata automaticamente in tutti i sistemi operativi. In caso di domande sull'installazione di questo driver si prega di rivolgersi al produttore del computer o della scheda d'interfaccia USB 3.0 usata.*

6) Collegamento al computer

a) Collegare la porta USB 3.0 della DataStation alla porta USB 3.0 del computer. Si prega di usare esclusivamente il cavo di collegamento USB 3.0 in dotazione.

i *Grazie alla retrocompatibilità dell'USB 3.0 si può collegare la DataStation anche con una porta USB 2.0 o USB 1.1 del computer, in tal caso però non sarete in grado di usufruire dalla velocità maggiore di trasmissione, che la DataStation è in grado di raggiungere con un collegamento USB 3.0. Usare comunque il cavo di collegamento USB 3.0 in dotazione.*

i *Approvvigionamento elettrico con USB 2.0: Se il Suo disco fisso USB 3.0 non dovesse essere riconosciuto in un computer con un collegamento USB 2.0, ciò potrebbe dipendere dall'approvvigionamento elettrico. In questo caso la preghiamo di collegare un hub USB ad un approvvigionamento elettrico esterno.*

b) Il sistema operativo riconosce automaticamente la DataStation e la aggiunge alla "WORKSTATION"/"RISORSE DEL COMPUTER" (Microsoft Windows) o al "DESKTOP" (Mac OS X e Linux) come "DISCO LOCALE" (o "UNITÀ LOCALE"). La DataStation sarà "TREKSTOR".

Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Evidenziare i file o le cartelle desiderati con il mouse.
- b) Posizionare il mouse sui file o sulle cartelle selezionate e fare clic con il pulsante destro del mouse. Selezionare l'opzione "COPIA" dal menu contestuale che viene visualizzato sullo schermo.
- c) In "RISORSE DEL COMPUTER"/"COMPUTER"/"DESKTOP", selezionare il percorso desiderato (ad es. l'unità "TREKSTOR").
- d) Premere il pulsante destro del mouse e selezionare l'opzione "INCOLLA" per avviare il processo di copia. Una volta completato il processo di copia, i dati saranno disponibili sull'unità di destinazione.

i *Si possono copiare i file anche tramite "Drag & Drop".*

Mac® OS X® 10.6 o più moderni

Evidenziare i file desiderati con il mouse. Trascinare i dati con la funzione Drag and Drop in "FINDER" sul simbolo della periferica della propria DataStation.

i *Il vostro DataStation è stato preformattato con il file system ad alte prestazioni NTFS. Questo file system è ottimizzato per l'uso con i sistemi operativi Microsoft Windows a partire da Windows XP e funziona molto benissimo anche i sistemi operativi Linux più recenti. Se usate Mac OS X, dovete usare un file system differente. Potete facilmente riformattare il vostro DataStation con un differente file system usando la "Disc Utility" di Mac OS X. Potete scegliere tra il file system "HFS+" ("Mac OS Extended"), che è ottimizzato per l'uso con Mac OS X, ed il file system "FAT32", che permette lo scambio dati con i sistemi operativi Windows.*


8) Disattivazione e disconnessione di DataStation dal computer

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

In basso a destra sulla barra delle applicazioni, fare clic con il pulsante sinistro del mouse sull'icona "RIMOZIONE O ELIMINAZIONE DELL'HARDWARE". Dal menu contestuale visualizzato selezionare la voce "RIMOZIONE PERIFERICA DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA USB" facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. In tal modo, DataStation viene rimosso dal sistema operativo del computer. A questo punto è possibile scollegare la DataStation dal PC.

Mac OS X 10.6 o più moderni

È necessario rimuovere la periferica dal Desktop prima di scollegarla o disattivarla. Per eseguire questa operazione, fare clic sull'icona della periferica e spostarla sull'icona del cestino.

 *Per evitare danni alla periferica o eventuali perdite di dati, attenersi al processo di rimozione suggerito!*

9) Indicazioni sul copyright e sui marchi

Le disposizioni relative ai diritti d'autore vietano la copia dei dati di questo prodotto o la copia dei contenuti del manuale d'istruzioni per l'uso (immagini, documenti di riferimento ecc.), parziale o completa, senza l'autorizzazione del titolare dei diritti d'autore.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Tutti i diritti riservati. Qualora compaiano ulteriori prodotti o loghi è probabile che si tratti di marchi o nomi dei rispettivi titolari.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Esperamos que disfrute con TrekStor DataStation pocket pace 3.0.
Por favor lea con atención las siguientes instrucciones, con el fin de saber las funciones de este equipo y su uso.

Podrá encontrar información actualizada de este producto en nuestra página web www.trekstor.de.

Podrá conseguir más productos y accesorios en www.trekstor-onlineshop.de.

1) Información general

¡Por favor, tenga en cuenta las advertencias de seguridad del capítulo 2 del manual!

Consulte estas instrucciones y entréguelas al nuevo propietario en caso de venta o cesión del aparato.

Utilizar el aparato únicamente para los fines previstos (consulte el capítulo 3). El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por usos indebidos del aparato. Además, el fabricante tampoco será responsable por daños o pérdidas de datos y los daños derivados de ello.

El fabricante reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Los consecutivos cambios en el producto pueden realizarse sin que aparezcan descritos directamente en este manual. Por lo tanto, la información contenida en el presente manual de usuario puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

2) Indicaciones de uso y de seguridad



Atención: No cubra el dispositivo durante el funcionamiento o el proceso de carga. Esto generará sobrecalentamiento.



Atención: Si el dispositivo se humedece, apáguelo de inmediato. Entregue la unidad para la operación segura antes de usarla de nuevo.



Solo personas cualificadas pueden realizar trabajos técnicos con el producto. El producto no debe estar abierto ni se deben realizar modificaciones en él. El usuario no puede realizar el mantenimiento de los componentes.



No exponga el aparato a la humedad, agua de condensación ni lo moje.



Proteja el aparato de temperaturas extremas y cambios bruscos de temperatura. Utilícelo únicamente en un intervalo de temperaturas de ambiente de entre 10°C y 40°C.



No aproxime el aparato a fuentes de calor y proteja de la luz solar directa.



Utilice y guarde el aparato en un ambiente lo más libre de polvo posible.



Nunca limpie la superficie del aparato con disolventes, diluyentes, detergentes u otros productos químicos. Utilice en su lugar un paño suave y seco o un pincel suave.



Si expone el aparato a una descarga electrostática, es posible que la transferencia de datos entre el equipo y el ordenador este interrumpida y/o se estropee alguna función del aparato. En tal caso desconecte el aparato del puerto USB y vuelva a conectarlo.



No se recomienda utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.



La capacidad de almacenamiento de un disco duro externo que indica su sistema operativo puede diferir de la capacidad real. Para indicar la capacidad de almacenamiento, TrekStor utiliza, como la mayoría de los fabricantes de hardware, los prefijos del Sistema Internacional de Unidades (SI) (p. ej. 1 GB = 1.000.000.000 bytes). Sin embargo, muchos sistemas operativos no se atienen a esta regla y muestran una capacidad de almacenamiento inferior, ya que realizan el cálculo en base a 1 GB = 2³⁰ bytes = 1.073.741.824 bytes.



No mueva el equipo mientras el disco duro integrado esté activo. Esto podrá ocasionar pérdida de datos o daños en el disco duro. Opere el equipo en un área estable. Controle de usarlo en forma horizontal.

3) Acerca de DataStation® pocket pace 3.0

El DataStation pocket pace 3.0 es un disco duro externo con una interfaz de USB 3.0 para el archivo de datos.

4) Contenido del paquete

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- Cable USB 3.0
- Manual de instrucciones

5) Datos técnicos

Medidas (alto x largo x ancho)	78 x 14 x 127 mm
Peso	ca. 164 g
Material de la carcasa	Plástico
Factor de forma	2.5"
Interfaz	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB hembra)
Sistemas operativos soportados	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 o nuevo, Linux® Kernel 2.6.x o nuevo.
Condiciones del sistema	Conexión libre USB (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i *Por favor, tome en cuenta que los controladores para la interfaz USB 3.0 de su ordenador no pueden instalarse en todos los sistemas operativos. En caso de dudas para la instalación de estos controladores, diríjase al fabricante de su ordenador o de la tarjeta de interfaz USB 3.0 utilizada.*

6) Conexión con el ordenador

a) Conecte el puerto USB 3.0 de su DataStation con el puerto USB 3.0 de su ordenador. Para ello, utilice únicamente el cable de conexión USB 3.0 suministrado.

i *Gracias a la compatibilidad hacia abajo del USB 3.0 podrá conectar su DataStation también con un puerto USB 2.0 o USB 1.1 de su ordenador, en este caso, no podrá tomar ventaja de la mayor velocidad de transferencia que su DataStation puede alcanzar a través del USB 3.0. Para ello, utilice también el cable de conexión USB 3.0 suministrado.*

i *Fuente de alimentación con USB 2.0: Si su unidad de disco duro USB 3.0 no se puede detectar con un puerto USB 2.0, la fuente de alimentación puede ser una posible causa. En este caso, por favor conecte un hub USB con una fuente de alimentación externa.*

b) Su sistema operativo reconoce automáticamente la DataStation y la agrega en "Mi PC"/"EQUIPO" (Microsoft Windows) o en el "ESCRITORIO" (Mac OS X y Linux) como "DISCO EXTRAÍBLE" (o "DISCO LOCAL"). Su DataStation será mostrada como "TREKSTOR".

7) Intercambio de datos


Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- Marque los archivos o carpetas deseados con el ratón.
- Posicione el puntero del ratón sobre los archivos o carpetas marcados y, a continuación, haga clic con el botón derecho del ratón. En el menú contextual que aparece, seleccione la opción "COPIAR".
- En "Mi PC"/"EQUIPO"/"ESCRITORIO", seleccione la unidad deseada (por ejemplo, la unidad "TREKSTOR").
- Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "PEGAR" para iniciar el proceso de copia. Una vez finalizada la copia, los archivos estarán disponibles en la unidad seleccionada.

 También podrá copiar los datos por "Drag & Drop".

Mac® OS X® 10.6 o nuevo

Marque los archivos deseados con el ratón. Arrastre los archivos desde el "FINDER" hasta el símbolo de unidad de disco de la DataStation.

 *Su DataStation viene preformateado en el sistema de archivos de alto rendimiento NTFS. Este sistema de archivos está optimizado para el uso con el sistema operativo Microsoft Windows a partir de Windows XP y funciona perfectamente con los sistemas operativos Linux modernos. Si usa Mac OS X, es necesario que utilice un sistema de archivos diferente. Puede fácilmente volver a formatear su DataStation en un sistema de archivos diferente con "Utilidad de Discos" de Mac OS X. Puede elegir entre el sistema de archivos "HFS+" ("Mac OS Extended"), que está optimizado para Mac OS X, y sistema de archivos "FAT32", que permite el intercambio de datos con sistemas operativos Windows.*

8) Desconexión y retirada de la DataStation del ordenador

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

Haga clic con el botón izquierdo del ratón en el símbolo "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" situado abajo a la derecha en la barra de tareas. En el menú contextual que aparece, seleccione "DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO MASIVO USB" y haga clic en "DETENER" con el botón izquierdo del ratón. De esta forma, la DataStation se desconecta del sistema operativo del ordenador. Ahora puede retirar la DataStation del PC.

Mac OS X 10.6 o nuevo

Debe eliminar del escritorio el icono de unidad antes de desconectarla o retirarla. Para ello, arrastre el icono de unidad a la papelera de reciclaje.

 *¡Siga el proceso de desconexión recomendado para evitar daños en el equipo o la pérdida de datos!*

9) Advertencias respecto al copyright y marcas

El derecho de propiedad intelectual prohíbe la copia de datos de este producto, o el contenido de este manual de instrucciones de uso (imágenes, documentos de referencia, etc.), total o parcialmente, sin el consentimiento del propietario de los derechos de autor.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Todos los derechos reservados. Los nombres de otros productos y empresas aquí citados son probablemente productos y marcas registradas de sus respectivos propietarios.

NOTICE D'UTILISATION

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le TrekStor DataStation pocket pace 3.0. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de façon à vous familiariser avec les fonctions de ce produit et son utilisation.

Pour plus d'informations sur les produits actuel, visitez le site Web de TrekStor, www.trekstor.de.

D'autres produits et accessoires sont disponibles à l'adresse www.trekstor-onlineshop.de.

1) Informations générales

Il est essentiel de se conformer aux instructions de sécurité suivantes au Paragraphe 2 de ce manuel!

Veuillez conserver cette notice et la transmettre au nouvel acquéreur en cas de cession.

N'utilisez l'appareil que dans le but prévu (voir chapitre 3). Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. La responsabilité du fabricant ne saurait non plus être engagée en cas de données corrompues ou perdues, et les conséquences qui en découleraient.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer constamment le produit. Ces changements peuvent être réalisés sans être directement décrits dans ces instructions d'utilisation. Pour cette raison, les informations fournies dans ces instructions d'utilisation peuvent ne pas refléter l'état actuel de la technologie.

2) Consignes de sécurité et remarques relatives à l'utilisation



Attention: Ne pas couvrir le dispositif lorsqu'on s'en sert. Ceci peut causer une surchauffe.



Attention: Éteignez l'appareil immédiatement s'il entre en contact avec un liquide. Faites vérifier le fonctionnement de votre appareil avant de le réutiliser.



La réalisation de travaux techniques sur le produit est strictement réservée à des personnes en possession des qualifications correspondantes. Il est strictement interdit d'ouvrir le produit ou d'y apporter des modifications. Les composants ne peuvent pas être réparés par l'utilisateur.



N'exposez jamais l'appareil à l'humidité, à la condensation et à la pluie.



Protégez l'appareil de températures extrêmement basses et élevées ainsi que des fluctuations thermiques. Exploitez l'appareil uniquement à une température ambiante dans une plage entre 10°C et 40°C.



N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur et protégez-le du rayonnement direct du soleil.



Lors de l'utilisation et du stockage de l'appareil, veillez à ce que l'environnement soit le moins poussiéreux possible.



Le nettoyage de la surface de l'appareil ne doit jamais être réalisé avec des solvants, des diluants, des produits de nettoyage ou d'autres produits chimiques. Utilisez plutôt un chiffon doux et sec ou un pinceau souple.



Si vous exposez l'appareil à une décharge électrostatique, une interruption du transfert de données entre l'appareil et l'ordinateur n'est pas exclue. Des fonctions de l'appareil peuvent également être détériorées. Dans ce cas, débranchez l'appareil du port USB et rebranchez-le.



L'utilisation de câbles USB d'une longueur supérieure à 3 m est déconseillée.



La capacité de mémoire de votre disque dur externe affichée par système d'exploitation peut diverger de la capacité réelle. Pour l'indication de la capacité de mémoire, TrekStor utilise, comme la plupart des fabricants de matériel, les préfixes déterminés par le système international d'unités (SI) pour la mention des unités (par ex. 1 Go = 1 000 000 000 Byte). De nombreux systèmes d'exploitation ne respectent cependant pas cette règle et affichent une capacité de mémoire plus faible étant donné qu'ils prennent leurs calculs pour base 1 Go = 2³⁰ Byte = 1 073 741 824 Byte.



Ne déplacez pas l'appareil tant que le disque dur intégré est actif. Vous risqueriez de perdre des données ou de causer des dégâts au disque dur. Utilisez l'appareil sur une surface stable. Vérifiez que l'appareil est bien horizontal.

3) A propos du DataStation® pocket pace 3.0

Le DataStation pocket pace 3.0 est un disque dur externe pour l'archivage de données avec interface USB 3.0.

4) Livraison

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- Câble USB 3.0
- Notice d'utilisation

5) Spécification technique

Dimensions (L x H x P)	78 x 14 x 127 mm
Poids	ca. 164 g
Boîtier	Plastique
Facteur de forme	2.5"
Interfaces	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB prise)
Compatible avec les systèmes d'exploitation	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 ou nouveau, Linux® Kernel 2.6.x ou nouveau.
Requis système	Port USB libre (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i Notez que les pilotes pour le port USB 3.0 ne sont pas automatiquement installés avec tous les systèmes d'exploitation. Si vous avez des questions concernant l'installation de ces drivers, s'il vous plaît contactez le fabricant de votre ordinateur ou de la carte d'interface USB 3.0 utilisée.

6) Connexion avec votre ordinateur

- a) Branchez le port USB 3.0 de votre disque DataStation à un port USB 3.0 de votre ordinateur. Veuillez utiliser obligatoirement le câble USB 3.0 fourni.
- i** *Grâce à la compatibilité rétroactive du port USB 3.0, vous pouvez aussi brancher votre disque DataStation à un port USB 2.0 ou USB 1.1 de votre ordinateur. Mais, dans ce cas, vous ne serez pas en mesure de profiter du taux de transfert maximum qui serait obtenu en branchant le disque DataStation à un port USB 3.0. Lors de la connexion à un port USB standard de version précédente, veuillez toujours utiliser le câble USB 3.0 fourni.*
- i** *Alimentation d'électricité avec USB 2.0: Si votre disque dur USB 3.0 n'est reconnu sur un ordinateur avec une connexion USB 2.0, ça pourrait dépendre de l'alimentation électrique. Dans ce cas, nous vous prions de connecter un hub USB à une alimentation externe.*
- b) Votre système d'exploitation détecte automatiquement le disque DataStation et ajoute le périphérique DataStation comme un « DISQUE LOCAL » (ou « DISQUE DUR ») dans « MON ORDINATEUR » / « ORDINATEUR » (Microsoft Windows) ou sur le « DESKTOP » (Mac OS X et Linux). Votre DataStation sera affichée en tant que « TREKSTOR ».

7) Echange de données

Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Sélectionnez les fichiers ou les dossiers souhaités avec votre souris.
- b) Placez le pointeur de la souris sur les fichiers ou les dossiers choisis et appuyez sur le bouton droit de la souris. Sélectionnez « COPIER » dans le menu contextuel qui apparaît.
- c) Dans « MON ORDINATEUR »/« ORDINATEUR », sélectionnez la destination voulue (comme le lecteur « TREKSTOR »).
- d) Cliquez avec le bouton droit de la souris la destination et sélectionnez « COLLER » pour lancer la copie. Une fois la copie terminée, les données seront présentes sur le lecteur de destination.
- i** *Vous pouvez également copier des fichiers par « Drag & Drop ».*

Mac® OS X® 10.6 ou nouveau

Sélectionnez les fichiers souhaités avec votre souris. Réalisez un glisser-déposer des fichiers dans le « FINDER » du symbole de lecteur de votre DataStation.

i *Votre disque DataStation a été formaté préalablement avec le système de fichier à haute performance NTFS. Le système de fichier est optimisé pour l'utilisation des systèmes d'exploitation Windows depuis la version Windows XP mais fonctionne également avec les systèmes d'exploitation modernes Linux. Si vous utilisez Mac OS X, il est nécessaire d'utiliser un système de fichier différent. Vous pouvez facilement reformater votre disque DataStation avec un système de fichier en utilisant "Utilitaire de disque" de Mac OS X. Vous avez le choix entre les systèmes de fichier "HFS+" ("Mac OS Étendu"), qui est optimisé pour l'utilisation avec Mac OS X et le système de fichier "FAT32" qui permet les échanges de données avec les systèmes d'exploitation Windows.*

8) Déconnexion et retrait du disque DataStation de votre ordinateur

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

Dans la barre des tâches en bas à droite, cliquez avec le bouton gauche de la souris sur l'icône « SUPPRIMER LE PÉRIPHÉRIQUE EN TOUTE SÉCURITÉ ». Dans le menu contextuel qui apparaît, cliquez avec le bouton gauche de la souris sur « SUPPRIMER LE PÉRIPHÉRIQUE DE STOCKAGE DE MASSE - VOLUME » pour sélectionner l'option. Le dispositif DataStation sera supprimé de votre système d'exploitation de votre ordinateur. Vous pouvez à présent débrancher votre disque DataStation de votre ordinateur.

Mac OS X 10.6 ou nouveau

Vous devez supprimer le lecteur du « BUREAU » avant de le débrancher ou de l'éteindre. Cliquez sur l'icône correspondante et déposez l'icône dans la poubelle.

i *Veillez suivre la procédure de déconnexion recommandée afin d'éviter d'endommager votre dispositif ou de perdre des données!*

9) Droits d'auteur et marques de commerce

Le droit de propriété intellectuelle interdit toute reproduction, totale ou partielle, de cette notice d'utilisation et de ses illustrations (images, documents de référence) sans l'autorisation de ses ayant-droit.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

BRUKSANVISNING

Vi önskar dig mycket glädje med TrekStor DataStation pocket pace 3.0. Läs följande instruktioner noggrant så att du kan bekanta sig med funktionerna i denna produkt och dess användning.

Aktuell produktinformation finns på TrekStors webbplats www.trekstor.de.

Fler produkter och tillbehör kan du hitta på www.trekstor-onlineshop.de.

1) Allmän information

Det är viktigt att du observerar säkerhetsinstruktionerna i sektion 2 i denna bruksanvisning!

Spara denna guide och ge den till den nya ägaren om du skulle sälja eller ge bort den.

Använd enheten bara för det avsedda ändamålet (se kapitel 3). Tillverkaren ansvarar inte för skador, som uppkommer till följd av felaktig användning av enheten. Dessutom är tillverkaren inte ansvarig för skador eller förlust av information, och skadorna som följer därav.

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan foretas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utforandet.

2) Säkerhets- och användningsföreskrifter



Obs: Täck inte över enheten under användning. Detta kan leda till överhettning.



Obs: Slå genast av enheten, om den blir våt. Har enheten kontrolleras för säker drift innan den används igen.



Tekniskt arbete på produkten får bara utföras av personer med erforderlig utbildning. Det är inte tillåtet att öppna produkten eller göra ändringar på den. Produkten innehåller inga komponenter som användaren kan underhålla.



Utsätt aldrig produkten för fukt, kondens eller väta.



Skydda apparaten mot alltför höga eller låga temperaturer och temperaturvariationer. Använd den bara om omgivningstemperaturen ligger mellan 10°C och 40°C.



Ställ inte upp apparaten nära en värmekälla och skydda den mot direkt solsken.



Se noga till att omgivningen där du använder och förvarar apparaten är så dammfri som möjligt.



Rengör aldrig apparatens yta med lösningsmedel, förtunningsmedel, rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd istället en mjuk och torr trasa eller en mjuk borste.



Om du utsätter apparaten för elektrostatiska urladdningar kan det i vissa fall uppstå avbrott i dataöverföringen mellan apparaten och datorn och apparatens funktioner kan störas. Koppla då bort apparaten från USB-porten och anslut den sedan på nytt.



Använd inte USB-kablar som är längre än 3 meter.



Den lagringskapacitet hos den externa hårddisken som operativsystemet anger kan avvika från den verkliga kapaciteten. TrekStor använder i likhet med de flesta hårdvarutillverkare enhetsprefixen i det internationella enhetssystemet (SI) vid uppgifter om lagringskapacitet (t.ex. 1 GB = 1 000 000 000 byte). Många operativsystem tillämpar dock inte denna metod utan anger en lägre lagringskapacitet, eftersom de vid sina beräkningar utgår från att 1 GB = 2^{30} byte = 1 073 741 824 byte.



Flytta inte på enheten så länge den inbyggda hårddisken är aktiv. Det kan resultera i dataförlust eller skador på hårddisken. Använd enheten på ett stabilt underlag. Var uppmärksam på att använda den horisontellt.

3) Om DataStation® pocket pace 3.0

DataStation pocket pace 3.0 är en extern hårddisk med USB 3.0-gränssnitt för arkivering av information.

4) Förpackningen innehåller

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- USB 3.0-Kabel
- Bruksanvisning

5) Tekniska specifikationer

Mått (B x H x D)	78 x 14 x 127 mm
Vikt	ca. 164 g
Chassi	Plast
Formfaktor	2.5"
Skärmupplösning	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB kvinna)
Operativsystem som stöds	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X 10.6 eller nytt Linux® Kernel 2.6.x eller nytt.
Systemkrav	Ledig USB-port (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i *Beakta så att inte drivrutinen för USB 3.0 gränssnittet på din dator inte automatiskt installeras för alla operativsystemen. Vid frågor om installationen för denna drivrutin kontakta din datortillverkare eller det använda USB 3.0 gränssnittskortets.*

6) Ansluta till datorn

a) Anslut USB 3.0 anslutningen för din DataStation med en USB 3.0 anslutning på din dator. Använd endast de medlevererade USB 3.0 anslutningskablarna för detta.

i *Tack vare nedåtkompatibiliteten för USB 3.0 kan du även ansluta din DataStation till datorn med en USB 2.0 eller USB 1,1 anslutning, i så fall använder du dock inte den högre överföringshastigheten som DataStationen kan med anslutning via USB 3.0. För detta använder du också den medlevererade USB 3.0 anslutningskabeln.*

i *Strömförsörjning via USB 2.0: Om din USB 3.0 hårddisk inte skulle kännas igen av en dator via en USB 2.0 anslutning kan strömförsörjningen vara en möjlig orsak till detta. Anslut i detta fall en USB-nav med en extern strömförsörjning.*

b) Ditt operativsystem känner automatiskt igen DataStationen och tillfogar på "ARBETSPLETSEN"/"COMPUTER" (Microsoft Windows) respektive på "SKRIVBORD" (Mac OS X och Linux) DataStationen som LOKAL DATABÄRARE" (resp. "LOKAL DISKENHET"). Din Info-station kommer att visas som "TREKSTOR".

7) Dataöverföring


Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Markera önskade filer eller mappar med musen.
- b) Placera muspekaren över de markerade filerna eller mapparna och klicka på höger musknapp. Markera punkten "KOPIERA" på den meny som visas.
- c) Markera önskat mål i "UTFORSKAREN"/"DEN HÄR DATORN"/"SKRIVBORD" (t.ex. disken "TREKSTOR").
- d) Högerklicka med musen och markera alternativet "INFOGA" för att starta kopieringen. När kopieringen är färdig finns filerna på måldisken.

 *Du kan också kopiera filerna via "Drag & Drop".*

Mac® OS X® 10.6 eller nytt

Markera önskade filer med musen. Dra filerna i "FINDER" till enhetssymbolen för DataStation.

 *Din DataStation har förformaterats med det högpresterande NTFS-filsystemet. Detta fil-system är optimerat för användning med Microsoft Windows operativsystem från Windows XP men fungerar även bra med moderna Linux-operativsystem. Om du använder Mac OS X, är det nödvändigt att du använder ett annat filsystem. Du kan enkelt formatera om din DataStation med ett annat filsystem med hjälp av "Disc Utility" i Mac OS X. Du kan välja mellan filsystemet "HFS +" ("Mac OS Extended"), som är optimerad för användning med Mac OS X, eller filsystemet "FAT32", som möjliggör utbyte av uppgifter med Windows operativsystem.*

8) Utloggning och frånkoppling av DataStation från datorn

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

Vänsterklicka med musen nedtill till höger i aktivitetsfältet på symbolen "SÄKER BORTTAGNING AV MASKINVARA". Markera i popup-rutan raden "UTFÖR SÄKER BORTTAGNING AV USB MASSLAGRINGSENHET – ENHET" genom att vänsterklicka med musen. Därmed är DataStation borttagen från datorns operativsystem. Nu kan du ta ut DataStation ur datorn.

Mac OS X 10.6 eller nytt

Du måste ta bort disken från skrivbordet innan du lossar eller stänger av den. Klicka på den aktuella disksymbolen och dra den till papperskorgssymbolen.

i *Följ alltid den rekommenderade utloggningsproceduren så att du inte skadar apparaten eller förlorar några data!*

9) Anmärkningar om Upphovsrätt och varumärken

Upphovsrättslagen förbjuder kopiering av denna produkts uppgifter eller av bruksanvisningens innehåll (bilder, referensdokument osv.), helt eller delvis utan medgivande från upphovsrättsinnehavaren.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Alla rättigheter förbehållna. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt avse varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Życzymy Państwu wiele radości z TrekStor DataStation pocket pace 3.0. Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszego podręcznika, aby zapoznać się z funkcjami produktu i sposobem jego użycia.

Aktualne informacje o produkcie znaleźć można na stronie internetowej TrekStor, pod adresem www.trekstor.de.

Dalsze produkty i akcesoria znajdą Państwo pod adresem www.trekstor-onlineshop.de.

1) Informacje ogólne

Należy koniecznie stosować się do instrukcji bezpieczeństwa w punkcie 2 tego podręcznika!

Proszę koniecznie zachować ten podręcznik i przekazać go nowemu właścicielowi w przypadku oddania urządzenia.

Urządzenie należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem (rozdział 3). Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia. Następnie, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie lub utratę danych i z tego skutkujących szkód.

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być prowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji obsługi. Informacje zawarte w instrukcji obsługi nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

2) Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji



Uwaga: W trakcie użytkowania nigdy nie przykrywaj urządzenia żadnym materiałem. Urządzenie może się nagrzać w trakcie ładowania lub użytkowania przez długi czas.



Uwaga: Natychmiast wyłącz urządzenie, jeśli grozi mu zamoczenie. Funkcjonalność urządzenia powinna zostać sprawdzona przed jego ponownym użyciem.



Do wykonywania napraw i modyfikacji produktu uprawnione są tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Produktu nie wolno otwierać ani modyfikować. Podzespoły urządzenia nie mogą być konserwowane przez użytkownika.



Urządzenie należy zawsze chronić przed wilgocią, skroplinami i wodą.



Urządzenie należy chronić przed ekstremalnie wysokimi lub niskimi temperaturami oraz przed wahaniami temperatury. Podczas eksploatacji temperatura otoczenia musi wynosić od 10° C do 40° C.



Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła i chronić je przed słońcem.



Podczas eksploatacji i składowania urządzenia otoczenie powinno być możliwie wolne od kurzu.



Do czyszczenia powierzchni urządzenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, rozcieńczalników, środków czyszczących ani innych substancji chemicznych, a jedynie miękkiej, suchej ściereczki lub miękkiego pędzla.



Jeżeli urządzenie narażone jest na wyładowania elektrostatyczne, to może dojść do przerywania transmisji danych między urządzeniem a komputerem lub do zakłócenia działania urządzenia. W tym przypadku należy odłączyć urządzenie od portu USB i ponownie je podłączyć.



Nie należy stosować przewodów USB o długości przekraczającej 3 metry.



Pojemność pamięci zewnętrznego dysku może odbiegać od jego pojemności rzeczywistej. TrekStor, podobnie jak większość producentów sprzętu, podaje ilość pamięci zgodnie ze skrotami jednostek określonymi przez Międzynarodowy Układ Jednostek Miar (SI) (np. 1 GB = 1000 000 000 bajtów). Liczne systemy operacyjne nie przestrzegają jednak tych zaleceń i podają mniejszą pojemność pamięci, ponieważ zakładają w swoich obliczeniach, że 1 GB = 2³⁰bajtów = 1 073 741 824 bajtów.



Nie poruszaj urządzeniem dopóki zintegrowany dysk zewnętrzny jest aktywny, w przeciwnym razie istnieje ryzyko utraty danych lub uszkodzeń dysku. Dysk powinien być użytkowany na stabilnej powierzchni. Należy zwrócić uwagę na jego poziome położenie.

3) O DataStation® pocket pace 3.0

DataStation pocket pace 3.0 jest zewnętrznym dyskiem twardym z interfejsem USB 3.0 do archiwizowania danych.

4) Zakres dostawy

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- Kabel USB 3.0
- Instrukcja obsługi

5) Dane techniczne

Wymiary (szer. x wys. x grub.)	78 x 14 x 127 mm
Waga	ok. 164 g
Materiał obudowy	Tworzywo sztuczne
Standard	2,5"
Interfejsy	1x SuperSpeed USB 3.0 (gniazdka Micro-USB)
Wspierane systemy operacyjne	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X 10.6 lub nowszy, Linux® Kernel 2.6.x lub nowszy.
Wymagania systemowe	wolne złącze USB (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i *Proszę pamiętać, że sterownik interfejsu USB 3.0 posiadanego komputera nie we wszystkich systemach operacyjnych jest instalowany automatycznie. W przypadku pytań odnośnie instalacji sterownika, proszę zwrócić się do producenta posiadanego komputera albo stosowanej karty interfejsu USB 3.0.*

6) Połączenie z komputerem

- a) Połączyć złącze USB 3.0 DataStation ze złączem USB 3.0 posiadanego komputera. Do tego celu proszę stosować wyłącznie dostarczony kabel USB 3.0.
- i** *Dzięki zgodności w dół USB 3.0 można posiadaną DataStation łączyć także ze złączem USB 2.0 lub USB 1.1 posiadanego komputera, jednakże w takim przypadku nie wykorzysta się wyższej prędkości transmisji danych, jaka jest możliwa przy podłączeniu DataStation poprzez złącze USB 3.0. Proszę także stosować dostarczony kabel USB 3.0.*
- i** *Zaopatrzenie w prąd elektryczny dla USB 2.0: Jeśli dysk twardy z USB 3.0 nie zostaje rozpoznany przez komputer z podłączeniem USB 2.0, możliwe, że powodem tego jest zaopatrzenie w prąd elektryczny. W takim przypadku należy podłączyć hub USB z zewnętrznym zaopatrzeniem w prąd.*
- b) Posiadany system operacyjny rozpozna DataStation i doda do „MÓJ KOMPUTER”/„KOMPUTER” (Microsoft Windows) lub na „PULPICIE” (Mac OS X und Linux) dodaje go jako „LOKALNY NOŚNIK DANYCH” (lub „DYSK LOKALNY”). DataStation będzie widoczny jako „TREKSTOR”.

7) Przesyłanie danych

Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Zaznaczyć myszą żądane pliki lub foldery.
- b) Umieścić kursor myszy nad zaznaczonymi plikami lub folderami i nacisnąć prawy przycisk myszy. W wyświetlonym menu kontekstowym wybrać punkt „KOPIUJ”.
- c) W oknie „MÓJ KOMPUTER” / „KOMPUTER” lub na „PULPICIE” wybrać żądaną ścieżkę docelową (np. dysk „TREKSTOR”).
- d) Nacisnąć prawy przycisk myszy i wybrać opcję „WKLEJ”, aby rozpocząć kopiowanie. Po zakończeniu kopiowania dane są zapisane na dysku docelowym.

i *Możesz kopiować pliki również przy pomocy "Drag & Drop".*

Mac® OS X® 10.6 lub nowszy

Zaznaczyć myszą żądane pliki. Przeciągnąć pliki zaznaczone w oknie „FINDER” na symbol dysku DataStation.

i *Twój dysk DataStation został sformatowany z systemem danych NTFS. Ten system jest zoptymalizowany do używania z Microsoft Windows, a także świetnie współpracuje z nowoczesnymi systemami operacyjnymi Linux. Jeśli używasz Mac OS X, konieczne jest, aby użyć innego systemu plików. W prosty sposób można sformatować dysk DataStation do innego systemu plików za pomocą „Disc Utility” z Mac OS X. Masz wybór między plikiem systemowym „HFS+” („Mac OS Extended”), który jest zoptymalizowany do pracy z Mac OS X, a system plików FAT32, który umożliwia wymianę danych z systemami operacyjnymi Windows.*

8) Wylogowanie i odłączenie DataStation od komputera

Windows 8.1/ 8 / 7 / Vista / XP

Kliknąć lewym przyciskiem myszy symbol „BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU” na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „USUŃ MASOWE URZĄDZENIE MAGAZYNUJĄCE USB”. Dysk DataStation zostanie usunięty z systemu operacyjnego komputera. Teraz można odłączyć DataStation od komputera.

Mac OS X 10.6 lub nowszy

Przed odłączeniem lub wyłączeniem urządzenia należy usunąć dysk z pulpitu. W tym celu należy kliknąć symbol dysku i przeciągnąć go na symbol kosza.

i *Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub utracie danych, należy stosować się do zalecanej procedury odłączania!*

9) Wskazówki dot. praw autorskich i znaków towarowych

Prawo autorskie zabrania kopiowania zarówno danych niniejszego produktu, jak i treści niniejszej instrukcji (ilustracji, dokumentów referencyjnych itp.), w całości lub częściowo, bez wcześniejszej zgody właściciela praw autorskich.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

KULLANIM KILAVUZU

TrekStor DataStation pocket pace 3.0 cihazından memnun kalmanızı dileriz. Bu ürünün işlevleri ve kullanımını hakkında bilgi almak için lütfen aşağıdaki bölümleri dikkatlice okuyunuz.

Güncel ürün bilgilerini www.trekstor.de TrekStor web sitesinde bulabilirsiniz.

Diğer ürünleri ve aksesuarları www.trekstor-onlineshop.de adresinden temin edebilirsiniz.

1) Genel bilgiler

Mutlaka bu kısa kılavuzun 2. bölümündeki güvenlik ve kullanım uyarılarını dikkate alın.

Bu kısa kılavuzu saklayın ve cihazı başka birine vermeniz durumunda kılavuzu da beraberinde verin.

Cihazı yalnızca öngörülen amaç doğrultusunda kullanın (bkz. bölüm 3). Cihazın amacına uygun olmayan kullanımı nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici sorumlu değildir. Üretici firma, meydana gelebilecek hasar ya da veri kaybından veya ileride bunlardan doğabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Üretici firma, ürünü sürekli geliştirme hakkını saklı tutar. Bu değişiklikler, bu kullanım kılavuzunda doğrudan açıklanmadan yapılabilir. Bu nedenle, bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgiler cihazın teknik özelliklerini aynen yansıtmayabilir.

2) Güvenlik ve kullanım uyarıları



Dikkat: Kullanım esnasında cihazın üzerini örtmeyin. Bu aşırı ısınmaya yol açabilir.



Dikkat: Islanırsa cihazı derhal kapatın. Tekrar kullanmadan önce cihazı işletim güvenliği bakımından kontrol ettirin.



Cihazdaki teknik çalışmalar sadece uygun niteliğe sahip kişiler tarafından yapılabilir. Cihaz ne açılabilir ne de üzerinde değişiklikler yapılabilir. Bileşenlerin bakımı kullanıcı tarafından yapılamaz.



Cihazı asla neme, yağınlaşma suyuna veya ıslaklığa maruz bırakmayın.



Cihazı bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin ve doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.



Cihazı normalin üzerinde yüksek ve düşük sıcaklıklardan ve sıcaklık değişimlerinden koruyun. Cihazı yalnızca 10° C ile 40° C aralığındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırın.



Cihazın kullanımı ve depolanması sırasında mümkün olduğunca ortamın tozsuz olmasına dikkat edin.



Cihaz yüzeyinin temizlenmesi asla çözücü maddelerle, boya incelticilerle, temizlik maddeleri ya da diğer kimyasal ürünlerle yapılmamalıdır, bunların yerine yumuşak, kuru bir bez veya yumuşak bir fırça kullanın.



Cihazı elektrostatik bir deşarja maruz bıraktığınız takdirde, bu koşullarda cihazla bilgisayar arasındaki veri aktarımında bir kesinti oluşabilir veya cihazın işlevleri bozulabilir. Bu durumda cihazın USB yuvasından çıkartılıp, yeniden takılması gerekir.



3 m'den uzun USB kablolarının kullanılmaması tavsiye edilir.



Harici sabit diskinizin işletim sistemi tarafından size görüntülenen bellek kapasitesi, gerçek kapasiteden farklı olabilir. TrekStor, tıpkı pek çok donanım üreticisinin yaptığı gibi, bellek kapasitesini belirtmek üzere Uluslararası Birim Sistemi (SI) tarafından birimler için standart olarak tespit edilen örnekleri kullanmaktadır (örn. 1 GB = 1.000.000.000 Byte). Gerçi pek çok işletim sistemi bu standarda uymamaktadır.



Yerleşik sabit disk etkinleşene kadar cihazı hareket ettirmeyin. Veri kaybı veya sabit diskte hasarlar meydana gelebilir. Cihazı sadece sağlam bir yüzeyde çalıştırın. Yatay işleme dikkat edin.

3) DataStation® pocket pace 3.0 hakkında

DataStation pocket pace 3.0, verilerin arşivlenmesine yönelik USB 3.0 arabirimli bir harici disktr.

4) Teslimat içeriği

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- USB 3.0 kablosu
- Kullanım kılavuzu

5) Teknik bilgiler

Ebatlar (G x Y x D)	78 x 14 x 127 mm
Ağırlık	ca. 164 g
Gövde malzemesi	Plastik
Biçim faktörü	2.5"
Bağlantı noktaları	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB kadın)
Desteklenen işletim sistemleri	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 veya daha yenisi, Linux® Kernel 2.6.x veya daha yenisi.
Sistem gereksinimleri	Boş USB bağlantısı (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i *USB 3.0 bağlantı noktası sürücüleri tüm işletim sistemlerinde otomatik olarak kurulmuş olarak gelmemektedir. Sürücü kurulumu ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa lütfen bilgisayar imalatçı firma veya kullanılan USB 3.0 ara yüzü kartı firması ile iletişim kurun.*

6) DataStation'in bağlantısını kurmak

a) DataStation'inizin USB 3.0 portunu, bilgisayarınızın herhangi bir USB 3.0 portuna bağlayın. Lütfen sadece ürünle birlikte gelen USB 3.0 kablosunu kullanın.

i *USB 3.0'in geriye dönük uyumluluğu sayesinde, DataStation'inizi bilgisayarınızın USB 2.0 veya USB 1.1 portlarına da bağlayabilirsiniz. Bu durumda DataStation'inizi USB 3.0 ile bağlayarak elde edebileceğiniz yüksek veri transfer hızından faydalanamazsınız. Eski bir USB standardını kullanarak bağlantı kurarken lütfen ürünle birlikte gelen USB 3.0 kablosunu kullanın.*

i *USB 2.0 güç kaynağı: Eğer USB 3.0 sabit diskiniz bilgisayarınızın USB 2.0 çıkışı ile tanınmıyorsa bunun sebebi güç kaynağından olabilir. Bu durumda kendi güç kaynağı olan bir USB-Hub bağlayınız.*

b) İşletim sisteminiz DataStation'i otomatik olarak tanıy ve DataStation'i "YEREL Disk" (veya "YEREL SÜRÜCÜ") olarak "BİLGİSAYARIM"/"BİLGİSAYAR" (Microsoft Windows)'a veya "MASAÜSTÜ" (Mac OS X ve Linux)'a ekler. DataStation'unuz, "TREKSTOR" şeklinde gösterilir.

7) Veri transferi

Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Farenizi kullanarak dilediğiniz dosyaları veya klasörleri seçiniz.
- b) Farenin imlecini seçilen dosyaların veya klasörlerin üstüne getirin ve farenin sağ tuşuna basın. Beliren içerik menüsünden "KOPYALA" yı seçin.
- c) "BİLGISAYARIM"/"BİLGISAYAR"da istediğiniz hedefi ("TREKSTOR" sürücüsü gibi) seçin.
- d) Ona farenin sağ tuşuyla tıklayın ve kopyalamaya başlamak için "YAPIŞTIR"ı seçin. Kopyalama işlemi bittikten sonra verilere hedef diskten erişilebilecektir.

i Dosyaları "Drag & Drop" yoluyla da kopyalayabilirsiniz.

Mac® OS X® 10.6 veya daha yenisi

Dilediğiniz dosyaları farenizle seçin. "BULUCU" daki dosyaları DataStation'inizin sürücü sembolünün üstüne sürükleyip bırakın.

i DataStation'iniz, yüksek performans sunan NTFS dosya sistemi ile önceden formatlanmıştır. Bu dosya sistemi, Windows XP ve sonraki Microsoft Windows işletim sistemleri için optimize edilmiştir ve aynı zamanda Linux işletim sistemleri de mükemmel çalışır. Eğer Mac OS X kullanıyorsanız, farklı bir dosya sistemi kullanmanız şarttır. DataStation'inizi Mac OS X'in "Disk Araçları" programını kullanarak farklı bir dosya sistemini kullanarak tekrar formatlayabilirsiniz. Mac OS X için optimize edilmiş "HFS+" ("Mac OS Extended") dosya sistemini ve Window işletim sistemleri ile veri alış-verişine izin veren "FAT32" dosya sistemleri arasında seçim yapabilirsiniz.

8) Oturumu kapatmak ve DataStation'inizin bilgisayarla bağlantısını sonlandırmak

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

Görev çubuğunun sağ alt köşesinde, "Donanımını güvenle kaldır" ikonuna sol tıklayın. Beliren içerik menüsünde "YİĞİN BELLEK DEPOLAMA CİHAZINI GÜVENLE KALDIR - SÜRÜCÜ" a sol tıklayarak seçin. Bu işlem, DataStation'i bilgisayarınızın işletim sisteminden kaldırır. Artık DataStation'in bilgisayarınızla arasındaki bağlantı kablosunu çıkarabilirsiniz.

Mac OS X 10.6 veya daha yenisi

Sürücünün bağlantısını sonlandırmadan veya kapatmadan onu Masaüstünden kaldırmanız gerekir. İlgili sürücü ikonuna tıklayın ve onu çöp ikonunun üstüne sürükleyin.

i Lütfen cihazınızı olası hasarlardan veya veri kaybından korumak için tavsiye edilen oturum kapatma prosedürünü uygulayın!

9) Telif hakkı ve markalarla ilgili uyarılar

Telif hakkı, hak sahibinin izni olmadan bu ürüne ait verilerin veya bu kullanım kılavuzu içeriğinin (şekiller, referans dokümanlar) tamamen veya kısmen kopyalanmasını yasaklar.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac and OS X are trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries.

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Tüm haklar saklıdır. Burada adı geçen diğer ürün ve şirket isimleri, ilgili sahiplerinin ticari markaları ya da ticari isimleri olabilir.

GEBRUIKSAANWIJZING

Wij wensen u veel plezier met de TrekStor DataStation pocket pace 3.0. Lees de volgende instructies aandachtig door, zodat u kennis kunt maken met de functies van dit product en het gebruik ervan.

Actuele productinformatie is te vinden op de website van TrekStor www.trekstor.de.

Meer producten en toebehoren vindt u op www.trekstor-onlineshop.de.

1) Algemene informatie

Het is erg belangrijk om de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2 van deze handleiding te lezen!

Bewaar deze handleiding en geef deze bij overdracht van het apparaat ook aan de nieuwe eigenaar.

Gebruik het apparaat alleen voor de beoogde doeleindes (zie hoofdstuk 3). De producent is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat uit het verkeerd gebruik van het apparaat. Verder is de producent niet aansprakelijk voor beschadigingen aan of verlies van gegevens en de eventuele gevolgschade hierdoor.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe kennisgeving in deze gebruiksaanwijzing worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

2) Veiligheids- en toepassingsinstructies



Let op: Bedek de apparaat niet tijdens werking. Dit kan leiden tot oververhitting.



Let op: Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het nat geworden is. Laat het apparaat testen op veiligheid alvorens het weer te gebruiken.



Technische werkzaamheden aan het product mogen alleen door overeenkomstig gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Het product mag niet worden geopend en er mogen geen wijzigingen op worden aangebracht. De onderdelen kunnen niet door de gebruiker worden gerepareerd.



Stel het apparaat nooit bloot aan vocht of (condens)water.



Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht



Beveilig het apparaat tegen extreem hoge en lage temperaturen en temperatuurschommelingen. Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 5° C en 40° C.



Let tijdens het gebruik en bij opslag van het apparaat op een zo mogelijk stofvrije omgeving.



De reiniging van het oppervlak van het apparaat mag nooit met oplosmiddelen, kleurverduuners, reinigingsmiddelen of andere chemische producten geschieden, gebruik in plaats daarvan een zachte, pluisvrije doek resp. een zacht penseel.



Als u het apparaat blootstelt aan elektrostatische ontlading, kan dit onder bepaalde omstandigheden tot een onderbreking van de datatransfer leiden tussen het apparaat en de computer resp. kunnen functies van het apparaat worden gestoord. In dit geval moet het apparaat direct worden losgekoppeld van de USB-poort en opnieuw worden aangesloten.



Wij adviseren u om USB-kabels langer dan 3 meter niet te gebruiken.



De door het besturingssysteem weergegeven opslagcapaciteit van de externe harde schijf kan verschillen van de werkelijke opslagcapaciteit. TrekStor gebruikt, net als de meeste hardwareproducenten, voor het weergegeven van de opslagcapaciteit de door het internationale eenhedensysteem (SI) geadviseerde voorvoegsel voor eenheden (bijv. 1 GB = 1.000.000.000 bytes). Veel besturingssystemen houden zich echter niet aan dit advies en geven een lagere opslagcapaciteit weer op grond van de berekening $1 \text{ GB} = 2^{30} \text{ bytes} = 1.073.741.824 \text{ bytes}$.



Beweeg het apparaat niet zo lang de geïntegreerde vaste schijf geactiveerd is. Het verlies van gegevens of beschadigingen aan de vaste schijf kunnen hiervan het gevolg zijn. Gebruik het apparaat op een stevige ondergrond. Het apparaat dient in horizontale positie te worden gebruikt.

3) Over de DataStation® pocket pace 3.0

De DataStation pocket pace 3.0 is een externe vaste schijf met USB 3.0-interface voor het archiveren van gegevens.

4) Leveringsomvang

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- USB 3.0-kabel
- Gebruiksaanwijzing

5) Technische gegevens

Afmetingen (B x H x D)	78 x 14 x 127 mm
Gewicht	ca. 164 g
Behuizing	Kunststof
Vormfactor	2.5"
Interface	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB wijfje)
Ondersteunde besturingssystemen	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 of nieuwe, Linux® Kernel 2.6.x of nieuwe.
Systeemvoorwaarden	Vrije USB-aansluiting (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i *Let erop dat de drivers voor de USB 3.0 poort niet automatisch geïnstalleerd zijn bij alle besturingssystemen. Indien u vragen heeft over deze drivers, neem aub contact op met de leverancier van uw computer of van de gebruikte USB 3.0 interface kaart.*

6) Het aansluiten van de DataStation

a) Verbind de USB 3.0 poort van je DataStation met een USB 3.0 poort van je computer. Maak alleen gebruik van de bijgeleverde USB 3.0 kabel.

i *Dankzij de compatibiliteit met lagere systemen van USB 3.0 kun je ook je DataStation verbinden met een USB 2.0 of USB 1.1 poort van je computer. In dit geval kun je niet profiteren van de grotere dataoverdrachtcapaciteit die je krijgt als je de DataStation verbindt via USB 3.0. Als je verbindt via een oudere USB-standaard, maak dan ook gebruik van de bijgeleverde USB 3.0 kabel.*

i *Voeding onder USB 2.0: Als uw USB 3.0 harde schijf niet wordt herkend op de pc met een USB 2.0 aansluiting, kan dit waarschijnlijk worden veroorzaakt door de voeding. In dit geval sluit u een USB-hub met een externe voeding.*

b) Je besturingssysteem herkent de DataStation automatisch en voegt de DataStation toe als een "LOKALE SCHIJF" (of "LOKAAL STATION") aan "MIJN COMPUTER"/"COMPUTER" (Microsoft Windows) of "DESKTOP" (Mac OS X en Linux).

7) Data-uitwisseling

Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Selecteer de gewenste bestanden of mappen met je muis.
- b) Plaats je muisaanwijzer op de geselecteerde bestanden of mappen, en druk op de rechter muisknop. Selecteer "COPY" van het contextmenu dat verschijnt.
- c) Onder "MIJN COMPUTER"/"COMPUTER", selecteer je het gewenste doel (zoals het "TREKSTOR" station).
- d) Klik erop met je rechter muisknop, en selecteer "PLAK" om te kopiëren. Nadat het kopiëren is voltooid zijn de data beschikbaar op het doelstation.

 *U kunt de bestanden ook via "Drag & Drop" kopiëren.*

Mac® OS X® 10.6 of nieuwe

Selecteer de gewenste bestanden met je muis. Sleep de bestanden in de "ZOEKFUNCTIE" naar het stationssymbool van je DataStation.

 *Je DataStation is voorgeformatteerd met het high-performance bestandensysteem NTFS. Dit bestandensysteem is perfect geschikt voor gebruik op de Microsoft Windows besturingssystemen vanaf Windows XP en werkt ook geweldig op moderne Linux besturingssystemen. Als u Mac OS X gebruikt, is het noodzakelijk dat u een ander bestandensysteem gebruikt. U kunt uw DataStation eenvoudig opnieuw formatteren met een ander bestandensysteem met het "Schijfhulpprogramma" van Mac OS X. U hebt de keuze tussen het bestandensysteem "HFS+" ("Mac OS Extended"), dat geoptimaliseerd is voor gebruik met Mac OS X, en het bestandensysteem "FAT32", dat de uitwisseling van gegevens met Windows-besturingssystemen mogelijk maakt.*

8) Log uit en verbreek de verbinding van de DataStation met de computer

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

Rechts onderin de taakbalk, klik je met links op het icoontje "VEILIG HARDWARE VERWIJDEREN". In het contextmenu dat verschijnt, klik je met links op "VEILIG VERWIJDEREN VAN APPARAAT VOOR MASSAOPSLAG - STATION" om het te selecteren.

Dit verwijdert de DataStation van het besturingsstelsel van je computer. Je kunt nu de verbinding verbreken van de DataStation met je computer.

Mac OS X 10.6 of nieuwe

Je moet het station verwijderen van de Desktop voordat je de verbinding verbreekt of de computer uitzet. Klik op het icoon van het relevante station, en sleep het naar de icoon van de prullenbak.

 *Volg de aanbevolen uitlogprocedure om schade aan het toestel of dataverlies te voorkomen.*

9) Info over copyright en merken

Het auteursrecht verbiedt het kopiëren van gegevens van dit product of inhoud van deze gebruiksaanwijzing (afbeeldingen, referenties, etc), in het geheel of ten dele, zonder toestemming van de eigenaar.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries.

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Copyright © 2013 TrekStor GmbH. Onder voorbehoud van alle rechten. Bij overige vermelde producten- of bedrijfsaanduidingen gaat het mogelijkserwijs om handelsmerken of merknamen van de desbetreffende eigenaren.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мы желаем Вам много радости с TrekStor DataStation pocket case 3.0. Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь со следующими разделами, чтобы вы знали особенности этого продукта и его эксплуатации.

Текущую информацию о продукте можно найти на веб-сайте TrekStor www.trekstor.de.

Со всей продукцией и аксессуарами можно ознакомиться здесь www.trekstor-onlineshop.de.

1) Общее

Соблюдайте правила техники безопасности и инструкции по использованию в главе 2 этого руководства.

Сохраните это руководство и при передаче устройства также передайте его новому владельцу.

Используйте устройство только по прямому назначению (см. главу 3). Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного использования устройства. Далее, производитель не несет ответственности за повреждение или потерю данных и последующего повреждения.

Производитель оставляет за собой право постоянного улучшения продукта. Эти изменения могут быть сделаны без прямого описания в данном руководстве. Информация, содержащаяся в настоящем документе, не отражает уровень технического исполнения.

2) Инструкции по эксплуатации и использованию



Предупреждение: Не накрывайте устройство во время работы. Это может привести к перегреву.



Предупреждение: Немедленно выключите питание, если увидите влагу. Устройство должно быть проверено для безопасной работы перед повторным использованием.



Технические работы на устройстве должны выполняться квалифицированными лицами. Устройство не должно быть вскрытым и в нем не должны быть сделаны никакие изменения. Компоненты не могут обслуживаться пользователем.



Не подвергайте устройство воздействию влажности, конденсата и жидкости.



Не ставьте прибор рядом с источником тепла и в месте не защищенном от прямых солнечных лучей.



Защищайте прибор от воздействия очень высоких и низких температур и температурных колебаний. Используйте только при температуре окружающей среды в пределах от 10° С до 40° С.



Используйте и храните устройства в сухом и чистом месте.



Очистка поверхности блока никогда не должна проводиться с использованием растворителей, пятновыводителей, моющих средств или других химических продуктов, вместо этого пользуйтесь мягкой сухой тканью или мягкой щеткой.



Если устройство подвергается электростатическому разряду, в некоторых ситуациях может прерываться передача данных между устройством и компьютером или могут нарушаться функции устройства. В этом случае устройство необходимо отсоединить от USB-порта и подсоединить заново.



Не рекомендуется использовать USB-кабели длиной более 3 м.



Отображаемая операционной системой емкость внешнего жесткого диска может отличаться от действительной емкости. TrekStor, как и большинство производителей аппаратного обеспечения, использует для указания единиц емкости принятые международной системой единиц (SI) префиксы (например, 1 Гб = 1.000.000.000 байт). Однако многие операционные системы не придерживаются этих параметров и отображают меньшую емкость, так как за основу расчетов они берут 1 Гб = 2³⁰ байт = 1.073.741.824 байт.



Не двигайте устройство, пока активирована интегрированная жёсткая плата. Следствием могут быть потеря данных или повреждения на жёсткой плате. Устройство должно работать на стабильной поверхности. Важно, чтобы устройство было расположено горизонтально.

3) O DataStation® pocket pace 3.0

DataStation pocket pace 3.0 - внешняя жёсткая плата с интерфейсом USB 3.0 для архивирования данных.

4) Комплектация

- TrekStor DataStation pocket pace 3.0
- USB 3.0 кабель (Micro-USB / USB-A)
- Инструкция по эксплуатации

5) Технические требования

Размеры (Ш x В x Г)	78 x 14 x 127 мм
Вес	Ок. 164 г
материал корпуса	Пластик
Фактор формы	2.5"
Интерфейсы	1x SuperSpeed USB 3.0 (Micro-USB втулка)
Поддерживаемые операционные системы	Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista®/ XP (SP 2), Mac® OS X® 10.6 или новый, Linux® Kernel 2.6.x или новый.
Системные условия	Свободное подключение USB (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)

i *Пожалуйста, учтите, что драйверы для порта USB 3.0 не устанавлируются автоматически во все операционные системы. Если у Вас возникли вопросы по поводу инсталляции этих драйверов, просим связаться с производителем компьютера или используемой интерфейсной платы USB 3.0.*

6) Подключение DataStation

a) Подключите порт USB 3.0 DataStation к USB 3.0 порту вашего компьютера. Пожалуйста, используйте только поставляемый кабель USB 3.0.

i *Благодаря обратной совместимости с USB 3.0, вы можете также подключить DataStation к USB 2.0 или USB 1.1 порту вашего компьютера. В этом случае вы не сможете воспользоваться повышенной скоростью передачи данных, которую можно получить при подключении DataStation через USB 3.0. При подключении с помощью старого стандарта USB, пожалуйста, также используйте предоставленный USB 3.0 кабель.*

- i** *Электроснабжение через USB 2.0: в случае, если жесткий диск USB 3.0 не будет опознан на компьютере с гнездом USB 2.0, причиной может быть отсутствие тока. Подключите в таком случае разветвитель USB с внешним источником питания.*
- b) Ваша операционная система автоматически распознает DataStation и добавит DataStation как "Локальный диск" (или "Локальный диск") на "Мой компьютер"/"Компьютер" (Microsoft Windows) или "Рабочий стол" (Mac OS X и Linux). Ваш накопитель данных показан как "TREKSTOR".

7) Обмен данными

Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP

- a) Выберите нужные файлы или папки с помощью мыши.
- b) Установите указатель мыши на выбранные файлы или папки и нажмите правую кнопку мыши. Выберите "Копировать" из появившегося контекстного меню.
- c) В разделе "Мой компьютер"/"Компьютер" выберите нужное целевое устройство (например, диск "TREKSTOR").
- d) Нажмите на него правой кнопкой мыши и выберите "Вставить", чтобы начать копирование. После завершения копирования данные будут доступны на целевом диске.

i *Вы можете копировать данные также с помощью "Drag & Drop".*

Mac® OS X® 10.6 или новый

Выберите нужные файлы с помощью мыши. Перетащите файлы в "Проводнике" на символ диска вашего DataStation.

i *Ваш DataStation был отформатирован посредством высокопроизводительной файловой системой NTFS. Эта файловая система оптимизирована для использования с операционными системами Microsoft Windows, начиная с Windows XP, а также прекрасно работает с современными операционными системами Linux. Если вы пользуетесь Mac OS X, то вам необходимо использовать другую файловую систему. Вы легко можете реформатировать свой DataStation с другой файловой системой при помощи "Disc Utility" от Mac OS X. У вас есть выбор между файловой системой "HFS +" ("Mac OS Extended"), оптимизированной для использования с Mac OS X, и файловой системой "FAT32", позволяющей обмениваться данными с операционными системами Windows.*


8) Выход из системы и отключение DataStation от компьютера

Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

В правом нижнем углу на панели задач щелкните левой кнопкой мыши по значку "БЕЗОПАСНОЕ ИЗВЛЕЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА". В появившемся контекстном меню щелкните левой кнопкой мыши на "БЕЗОПАСНОЕ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАПОМИНАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА - Диск", чтобы выбрать его. Тем самым вы удалите DataStation из операционной системы компьютера. Теперь вы можете отключить DataStation от вашего компьютера.

Mac OS X 10.6 или новый

Вы должны удалить диск с рабочего стола прежде чем вы отсоедините или выключите его. Нажмите на соответствующую иконку диска и перетащите его на значок корзины.

 *Пожалуйста, следуйте рекомендуемой процедуре выхода во избежание повреждения устройства или потери данных*

9) Авторские права и торговые марки

Законы об авторских правах запрещают копирование данных этого продукта или содержание данного руководства (иллюстрации, справочные документы и т.д.), полностью или частично, без согласия владельца авторских прав.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries.

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Авторское право © 2013 TrekStor GmbH. Все права защищены. Другие приведенные названия продуктов и компаний являются или могут являться товарными знаками соответствующих владельцев.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: DataStation pocket pace 3.0

Type: External hard disk drive

comply with the following directive(s):

- 2004/108/EC **EMC Directive: Electromagnetic Compatibility**
- 2006/95/EC **Low Voltage Directive**

The following norms were consulted to assess conformity:

- EN 55022:2006 + A1:2007
EMC: Information technology equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement
- EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003
EMC: Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement
- EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- 2001/95/EC **General Product Safety**
- 2002/95/EC **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**
- 2006/1907/EC **REACH: Regulation concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals**
- 2009/125/EC **Ecodesign requirements for energy-using products**

Lorsch, 28.11.2013



Thorsten Koroscha, LPM



Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website www.trekstor.de über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

FAQ Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.

E-Mail Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an support.de@trekstor.de.

Telefonsupport Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR*, 01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website www.trekstor.de/en about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

FAQ The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.

E-Mail Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to support.en@trekstor.de. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.

Phone support Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8-10
D-64653 Lorsch, Germany

www.trekstor.de



BA-DSP30-INT-V1-10-131129